



EMPRESA DE PLANEJAMENTO E LOGÍSTICA S.A
 Diretoria de Gestão
 Gerência de Licitações e Contratos
 Coordenação de Licitações



Processo nº 50840.000548/2018-73

Interessado: COLOG/GELTI/DGE/EPL

Referência: Aquisição de subsistema de armazenamento de dados (*Storage All-Flash Array*), bem como licenças de *software*, serviço de instalação e configuração lógica, treinamento, assistência técnica do fabricante e garantia, conforme especificações e condições constantes do Termo de Referência.

CADERNO DE PERGUNTAS E RESPOSTAS Nº 01


1. Trata-se de pedido de esclarecimento, referente ao Pregão Eletrônico nº 10/2018, encaminhado à EPL tempestivamente nos termos do item 82 do edital, pelo Sr Cláudio Alexandre Ferreira de Aguiar Almeida - claudio.almeida@compwire.com.br.

2. Abaixo, transcrevemos o pedido de esclarecimento e a respectiva resposta da área técnica da EPL.

1) O item 11.1.5 solicita que a proposta seja acompanhada do Manual do equipamento (em português). Os subsistemas de armazenamento em comercialização no país em alguns casos são montados no país mas em todos os casos os materiais são de origem estrangeira. Sendo assim, seus manuais originais são confeccionados exclusivamente em linha inglesa. Estes manuais, incluem todas as funções suportadas e detalhamento técnico do equipamento e possuem grande volume. Em alguns casos somando alguns milhares de páginas se contabilizadas todos os manuais e funções, o que inviabiliza a tradução e a manutenção de uma versão atualizada em português. Sendo assim, para garantir a continuidade do processo licitatório sem percalços e permitir a ampla participação no pregão solicitamos que os manuais do equipamento possam ser disponibilizados em linha inglesa, sem qualquer prejuízo aos demais requisitos do certame. Esta correto nosso entendimento?

RESPOSTA: Está correto o entendimento! Os licitantes poderão disponibilizar os manuais na língua inglesa.

Em, 12 de dezembro de 2018.


LUCIANA MATTA DE ALMEIDA DORNELLES
 Pregoeira UASG: 395001
 Portaria n.º 272 de 16/10/2018

CONFIDENTIAL